

**Lettres québécoises**  
La revue de l'actualité littéraire



**Informations express**

Number 143, Fall 2011

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/64713ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Lettres québécoises inc.

ISSN

0382-084X (print)

1923-239X (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(2011). Informations express. *Lettres québécoises*, (143), 61–61.

**DORION, HENRI  
ET PIERRE LAHOUD**

*Le Québec à couper le souffle. 100 belvédères pour comprendre nos paysages*

Montréal, L'Homme, 2011, 320 p., 39,95 \$.



La nature a doté le Québec d'un nombre impressionnant de sites d'où l'on peut voir loin. De ces promontoires, sauvages ou aménagés, on peut non seulement explorer la géographie régionale, mais aussi lire l'histoire du pays à même le flanc d'une colline, la cime d'un rocher ou les abords d'un village. Les cent belvédères regroupés dans ce livre ont été choisis en fonction de leur intérêt géohistorique tout particulier et figurent parmi les plus beaux miradors québécois. Que ce soit par les panoramas spectaculaires qu'ils ont à offrir ou par l'ascension de ceux qui nécessitent un effort physique particulier, le lecteur aura à coup sûr le souffle coupé! À la fois guide haut en couleur et compagnon indispensable à quiconque veut ajouter la connaissance à l'émerveillement, cet ouvrage nous invite à mettre le nez dehors et à découvrir un Québec où le temps a donné rendez-vous à la majesté du territoire.

**NAVARRO DURÁN,  
ROSA**

*La fabuleuse odyssee d'Ulysse*

Adaptation de l'œuvre d'Homère, illustrations de Francesc Rovira, traduction de Ian Ericksen, Longueuil, de la Bagnole et Soulières éditeur, 2011, 224 p., 19,95 \$.

Lettres québécoises préfèrent généralement laisser à d'autres revues le soin de traiter de littérature jeunesse. Or, la parution de *La fabuleuse odyssee d'Ulysse* est une occasion de souli-



gner la réussite exceptionnelle d'un partenariat entre deux éditeurs québécois, les Éditions de la Bagnole et Soulières éditeur, et une maison barcelonaise afin de publier en mots et en images une deuxième histoire sans âge. Après *Les aventures de don Quichotte. Le chevalier errant* — voir l'entrée suivante —, les éditeurs donnent à découvrir l'univers légendaire d'Homère. Rappelons-nous que *L'Odyssee* raconte le périple d'Ulysse, un des héros de la guerre de Troie. Sorti victorieux des combats, Ulysse veut retourner dans son royaume, à Ithaque, mais la déesse Calypso le retient prisonnier sur son île. Grâce à l'intervention de Zeus et de sa fille Athéna, le héros réussit à s'enfuir. Ulysse erre dix ans sur la mer, vivant de nombreuses aventures, avant de retrouver son fils, Télémaque, et de rentrer chez lui, auprès de Pénélope, sa fidèle épouse.

**NAVARRO DURÁN,  
ROSA**

*Les aventures de don Quichotte*

*Le chevalier errant*

Adaptation de l'œuvre de Cervantès, illustrations de Francesc Rovira, traduit du catalan par Ian Ericksen, Longueuil, de la Bagnole et Soulières éditeur, 2007, 200 p., 18,95 \$.



Qui est vraiment don Quichotte? Un fou, diront ceux qui s'attardent aux

apparences du personnage, un «rêveur idéaliste et irraisonné, auto-proclamé justicier», diront les autres. Il n'a cependant pas perdu la raison, se contentant d'en substituer le fonctionnement normal par l'usage qu'il fait du rêve et de l'imagination.

Alonso Quijano est un gringalet qui aime chasser et, par-dessus tout, lire des histoires de chevalerie. Cette passion transporte le fantastique de ces récits dans sa vie quotidienne: il sera désormais don Quichotte chevalier de la Manche. Il choisit pour monture Rossinante, son vieux cheval qui n'a que la peau et les os, et Sancho Panza, son voisin, devient son écuyer. Quant à sa gente dame, ce sera Aldonza Lorenzo qui appellera Dulcinée du Toboso. L'idéalisme de don Quichotte séduit quel que soit l'âge du lecteur. Les rêves de ce chevalier sans peur et sans reproche sont d'autant plus merveilleux que les illustrations de Francesc Rovira leur ajoutent une dimension qui relie le rêve à la réalité.

**RIVIÈRE, SYLVAIN**

*La Gaspésie par-devant*

Trois-Pistoles, Trois-Pistoles, 2011, 244 p., 49,95 \$.



Paru il y a quelques années sous le titre *La Gaspésie rebelle et insoumise*, l'ouvrage a été entièrement revu par son auteur afin de mieux exprimer la réalité actuelle. C'est maintenant par-devant que la Gaspésie regarde. C'est maintenant vers l'avenir qu'elle fonce tout droit. C'est cette réalité-là que Sylvain Rivière célèbre à grandes goulées d'air salin, célébrant du même souffle ses trente ans en écriture. Cet anniversaire, l'éditeur pistoloise le souligne ainsi: « Peu d'écrivains ont comme lui mis la main à la pâte, dans cette joyeuse folie qu'est la création quand on la porte à bout de bras et qu'on est fier de la partager avec le

plus grand nombre! Exemplaire! Je ne trouve que ce mot-là pour décrire mon ami Sylvain Rivière aux couleurs et aux saveurs lavande! » Bref, voilà un ouvrage beau et franc, écrit dans une langue si bien parlée qu'elle devrait être chantée, une symphonie que viennent appuyer de superbe façon les photographies de Maude Jomphe, en plus de celles puisées dans les collections de Chantal Soucy et de l'Association touristique de la Gaspésie.

**STANKÉ, ALAIN**

*Complètement livre! Ce qui s'est dit sur ce qui s'est écrit*

Montréal, L'Homme, coll. « Le bon mot »,

2011, 344 p., 34,95 \$.



C'est dans la collection « Le bon mot » que paraît ce dictionnaire de citations qui ont toutes pour thème le livre et tout ce que ce mot inspire partout sur la planète. L'auteur, éditeur et sculpteur de livres Alain Stanké a recueilli, au fil des ans, des aphorismes venus tout droit de l'esprit des artisans de ces feuilles imprimées et rassemblées, supports millénaires de la littérature et de multiples autres communications. En puisant ici et là dans ce jardin littéraire, on découvre l'importance du livre dans l'évolution des sociétés, aussi bien de ceux et celles qui les écrivent, les lisent ou même les brûlent. Au hasard des pages, quelques-unes de ces perles nous interrogent, celles-ci par exemple: « Ce n'est pas le livre qui est menacé, c'est la lecture » (Jean Daniel); « On n'écrit pas pour être admiré ni pour être lu: on écrit pour écrire, et pour avoir écrit » (Gaétan Picon); « Un livre prêt ne se rend pas et cela se conçoit. Il est plus facile de retenir le livre que ce qu'il y a dedans. »